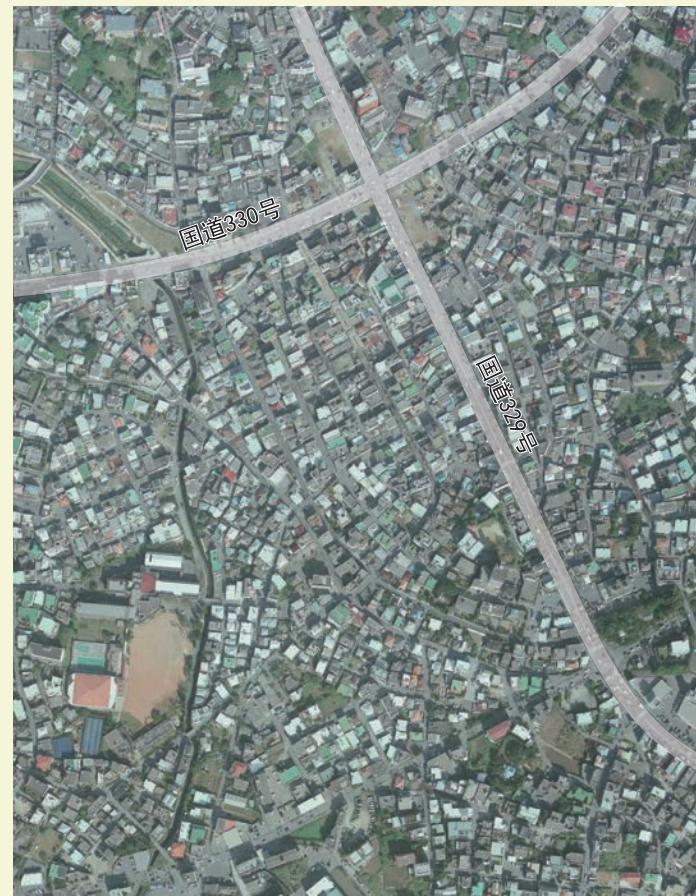


照屋的位置



2010年照屋村落的樣子



沖繩市文化財產地圖 照屋

2018年度發行

發行：沖繩市教育委員會 沖繩市郷土博物館
〒904-0031
沖繩縣沖繩市上地2-19-6 沖繩市文化中心3樓
TEL: 098-932-6882
FAX: 098-933-6218

Source: Geospatial Information Authority of Japan website

照屋



關於照屋村落

照屋位於沖繩市的中央部，面朝國道330號與329號的交叉路口，即沖繩本島中部地區的交通要道Koza十字路。

照屋在方言裡，叫作Tira。1713年的歷史資料『琉球國由來記』中，有關於照屋村的記載。據說，過去這裡原本是美里間切宮里村的一部分，後來在宮里村南邊形成了新的村落，分開獨立成照屋村。

沖繩戰爭爆發前，照屋是一個四周都是農地的小村莊。

沖繩戰爭結束後，照屋作為基地城市Koza的衛星城，人口飛快增長，經濟得到急速發展。1951年（昭和26年），以Koza十字路為中心，進行了區劃整理，與此同時，Koza十字路市場也得到整修，照屋成為沖繩本島中部屈指可數的商店街。面向美軍的飲食店也鱗次櫛比，來自沖繩縣各地和奄美群島的人們在此進行各種生意。然而，自從沖繩縣回歸日本前後開始，呼籲擺脫基地經濟的聲音越來越大，專門面向美軍的飲食店也逐漸減少，現在已發展成一個以私人住宅和公寓為主的住宅街。

沖繩市文化財產地圖



1945年照屋村落的樣子



Aerial photograph taken by US military forces ON24146 054-1
(property of the Okinawa Prefectural Archives)



① 東嶽

東嶽是一處祭祀著御嶽之神、祝女之神、火神的參拜所。伴隨著1950年代的區劃整理，這幾個參拜所合祭在如今的場所。
現在，以村落的活動還在進行祭拜。



② 東井 Agarinuka

嬰兒出生時所用的水就取自這個水井。此外，在正月元旦去東井打若水（在元旦第一次打的井水）。
現在，依然在舊曆1月1日的正月裡進行參拜。

專欄

御水撫 (Ubinadi)

御水撫……這是在沖繩各地舉行的一種祈禱儀式。將村里打上來的井水放入器皿，用中指沾濕後，在額頭上撫摸三次。據說，有消災避禍和祈禱健康的效果。

你是否也有過同樣的經驗？比如正月里，祖母把水沾在你的額頭上？對了，這就是御水撫。除了正月以外，其他時候也會舉行御水撫的儀式。

【例1】嬰兒出生時！

嬰兒出生時，用村里打上來的井水進行御水撫。據說，有提高嬰兒的生命力和除去產後污垢的含義。

【例2】舉行婚禮時！

與現代不同，過去一般都在自己家裡舉行婚禮。婚禮最初會進行御水撫的儀式，見證新人結為夫婦。

以上二個例子，只要有機會都可以親眼見到。此外，平時在經過可怕的地方時，也可以用御水撫儀式來消除災難。如果當場沒有水，可以用唾液代替。請務必嘗試一下！



保衛村落免遭 Tamagai (火球) 的詛咒！

戰前的照屋村落每逢舊曆8月11日，就舉行名為Yokapi的活動，監視村落內的房屋有無火球升起。

照屋村落有个苏铁Yama（现在位于照屋第二公园南侧一带）的高台，从那里可以监视整个村落。村民高举一端绑着线香的竿子，使高台的监视员可以看到，然后，监视员从苏铁Yama上，向举着竿子的村民大声发出指示，让他们在村落内四处移动，查看有火球升起的房屋。据说，有火球升起的房屋将会有灾难降临，所以，一旦发现火球，为了消灾解难，会在那个家中进行祈愿仪式。

事實上，戰前有位住在苏铁Yama附近的人，曾經亲眼目睹有个大火球，在距離很遠的中城升起。那天晚上，他看到中城方向有个如同落日般的巨大火球升起。據說，目擊火球後沒過幾天，中城村的津霸小學校就發生了火災。

反正，相信不相信……都在于你……

③ 後井

往返田地時利用的水井。
如今還留存在照屋本通街旁。



④ 前井 (Menuka)

用來作為農業用水和日常使用的盥洗處。
另外，戰前，當有人去世時，用來擦洗死者身體的水就來自這個水井。
還有一種叫法為Menukagua。

